CS DE

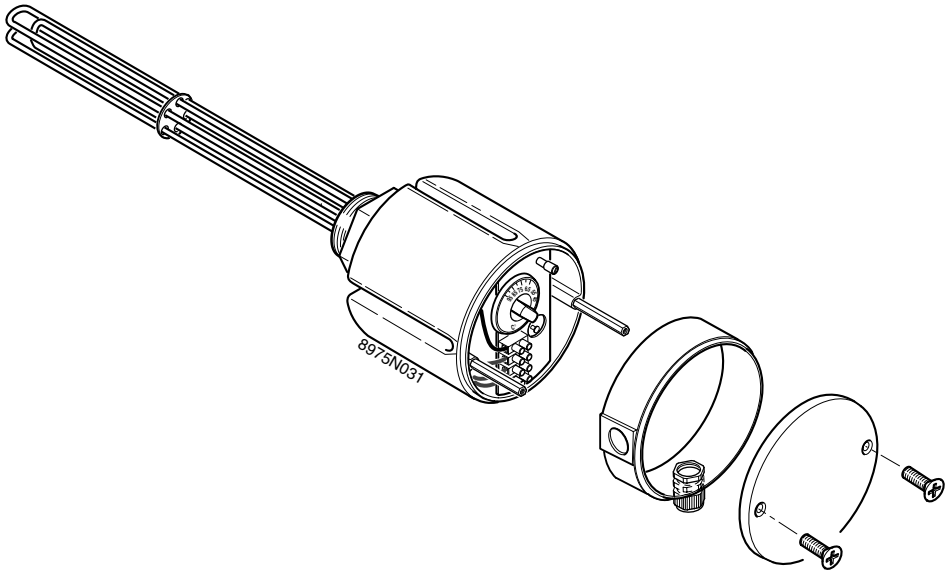
# AJ36

**Česky**

## Elektrická topná vložka pro samostatné **ohřívače**

Deutsch

## Elektro-Heizstäbe für separaten Trinkwassererwärmer



**Česky**

Elektrická topná vložka 6 kW je vybavena regulačním termostatem teploty teplé vody (nastavitelný v rozsahu 15 °C až 95 °C) a bezpečnostním termostatem (nastaven z výroby na 130 °C).

**Montáž a uvedení do provozu musí provádět** odborník s **příslušnou kvalifikací, který zaručí, že** instalace a zapojení bude provedeno dle obvyklých pravidel, platných norem **a předpisů.**

**Elektrické zapojení musí být prováděno bezpodmínečně** bez **připojeného elektrického napájení**.

**Před** montáží elektrické topné vložky AJ36 **na ohřívač je nutné se přesvědčit, že na něm není namontována** ochranná anoda s aktivním **napájením, případně ji** odstranit, **aby se zamezilo průchodu** tohoto napájecího **proudu přes ni**. Aktivní ochrannou **anodu je třeba před montáží elektrické topné vložky** nahradit klasickou magnéziovou anodou.

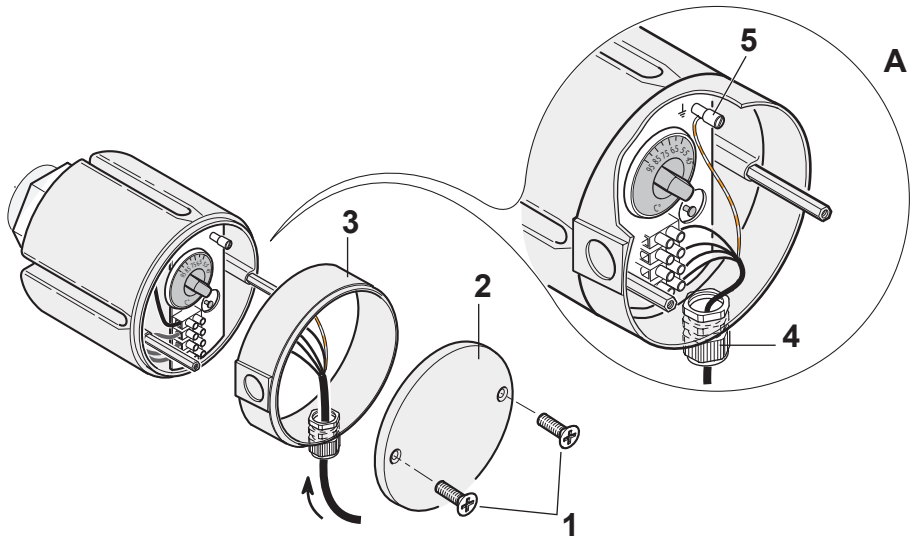
Deutsch

Der Elektro-Heizstab 6 ist mit einem Regelungsthermostat(einstellbar von 15 °C bis 95 °C) und einem Sicherheits-Temperaturbegrenzer (werkseitig auf 130 °C eingestellt) geliefert.

Montage und Inbetriebnahme sind durch einen qualifizierten Fachmann vorzunehmen, der gewährleistet, dass Installation und Anschluss nach den üblichen handwerklichen Regeln und gemäß den geltenden Normen und Vorschriften erfolgen.

Die Elektroanschlüsse müssen unbedingt spannungslos von einem Elektrofachmann durchgeführt werden.

Von der Montage des Elektro-Heizstabs AJ36 an einem Warmwassererwärmer, der durch eine Fremdstromanode geschützt ist, wird abgeraten, um zu vermeiden, dass ein Stromleck durch den Elektro-Heizstab den Behälter seines Schutzes beraubt. Es wird geraten, die Fremdstromanode durch eine Magnesiumanode zu ersetzen, bevor der Elektro-Heizstab montiert wird.




M002967-A

## 1 Elektrické zapojení

■ Elektrické napájení: 3 x 400 V ~

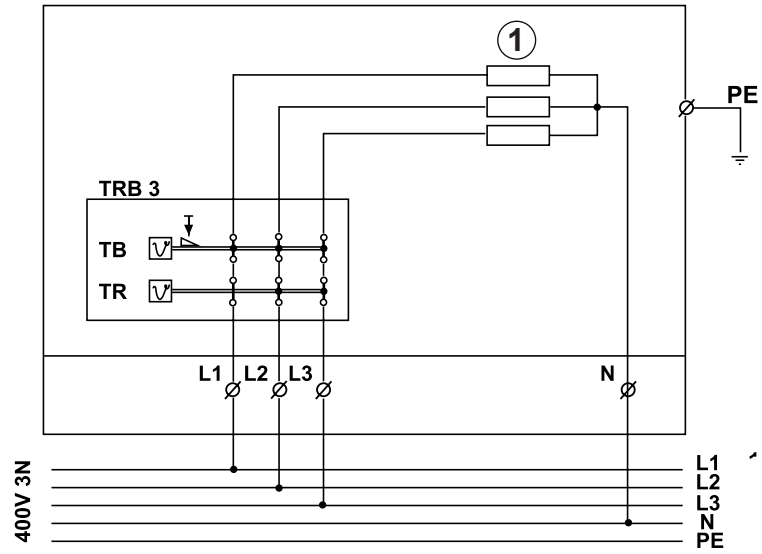
- Odstranit 2 šrouby 1.
- Sejmout kryt 2 a mezikus 3.
- Napájecí kabel přivést kabelovou průchodkou 4.
- Uzemňovací vodič připojit na zemnící svorku 5, dle detailu A.
- Regulační termostat připojit dle detailu A a dle níže uvedeného schéma.
- Namontovat zpět mezikus 3 a kryt 2.
- Připevnit pomocí šroubů 1.

## 1 Elektrischer Anschluss

■ Stromversorgung: 400 V 3N ~

- Die 2 Schrauben 1 mit einem Schraubendreher lösen.
- Deckel 2 und Element 3 abnehmen.
- Das Netzanschlusskabel durch die Kabeldurchführung 4 führen.
- Massekabel wie in der A Abbildung gezeigt an der Erdungsklemme 5 anschließen.
- Thermostat wie in der nachfolgenden A Abbildung und dem Schaltplan darunter gezeigt anschließen.
- Deckel 3 und Element 2 wieder anbringen.
- Mithilfe der Schrauben 1 befestigen.

- Schéma zapojení



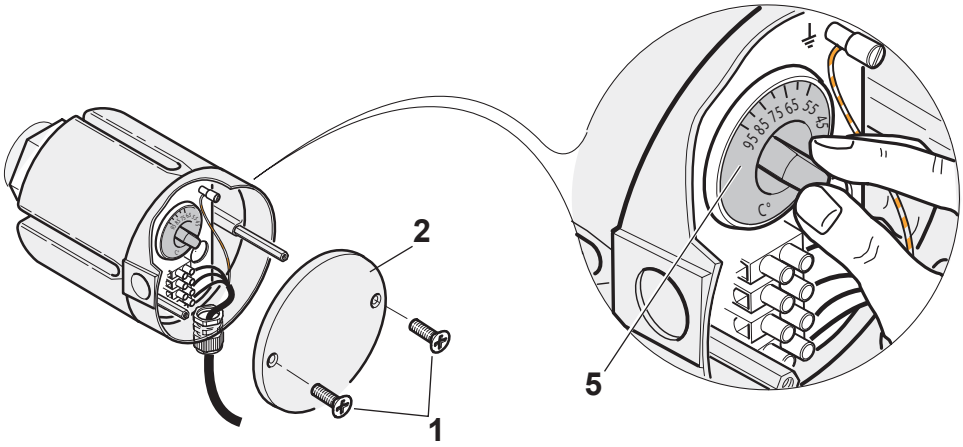

M002968-A

G) Elektrická topná vložka

- Anschluss-Schaltplan

G) Widerstand

## 2 Nastavení teploty



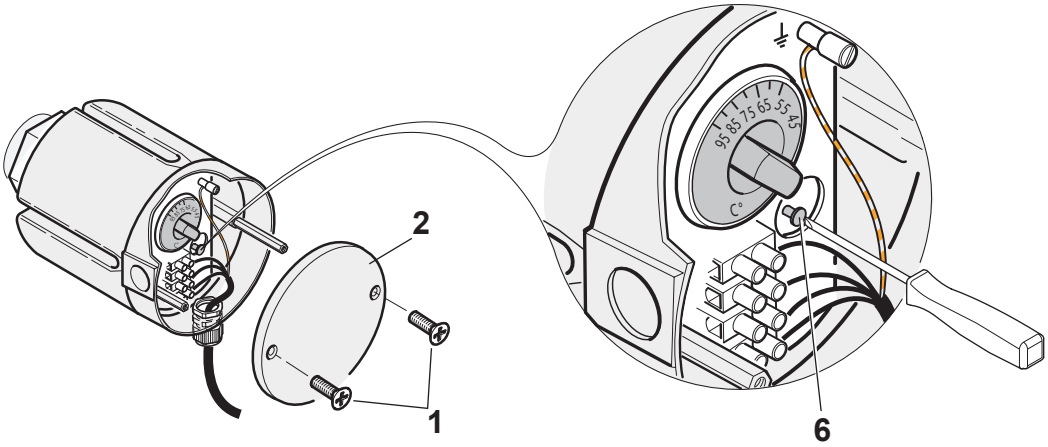

M002969-A

- Odstranit 2 šrouby 1 a sejmout kryt 2.
- Ovládacím knoflíkem 5 nastavit regulační termostat na požadovanou hodnotu. Teplota je nastavitelná v rozsahu 15 až 95 °C.
- Namontovat zpět kryt.

## 2 Einstellung der Temperatur

- Den Deckel 2 abmontieren, indem die 2 Schrauben 1 losgeschraubt werden.
- Einstellung der Temperatur mit dem Knopf 5. Die Temperatur ist zwischen 15 und 95 °C einstellbar.
- Deckel wieder anbringen.

## 3 **Odblokování bezpečnostního** termostatu




**V případě rozpojení kontaktu bezpečnostního termostatu**

- Odstranit 2 šrouby 1 a sejmout kryt 2.
- Plochým šroubovákem stisknout na termostatu 6 odblokovací tlačítko.
- Namontovat zpět kryt.
- Pokud problém přetrvává, kontaktujte servisního technika.

## 3 Entstörung des Sicherheitstemperaturbegrenzers

Wenn der Sicherheitstemperaturbegrenzer abgeschaltet hat

- Den Deckel 2 abmontieren, indem die 2 Schrauben 1 losgeschraubt werden.
- Mit einem Flachschraubendreher den Entstörungsknopf 6 am Thermostat drücken.
- Den Deckel und die Schrauben wieder anbringen.
- Wenn das Problem weiterhin besteht, den Installateur benachrichtigen.

BDR THERMEA (Czech Republic), s.r.o.,
Jeseniova 2770/56, 130 00 PRAHA 3
Tel.: 271 001 626,
E-mail: dedietrich@bdrthermea.cz,
www.dedietrich.cz

AD051-A&

05/11/2012

89754129 01